

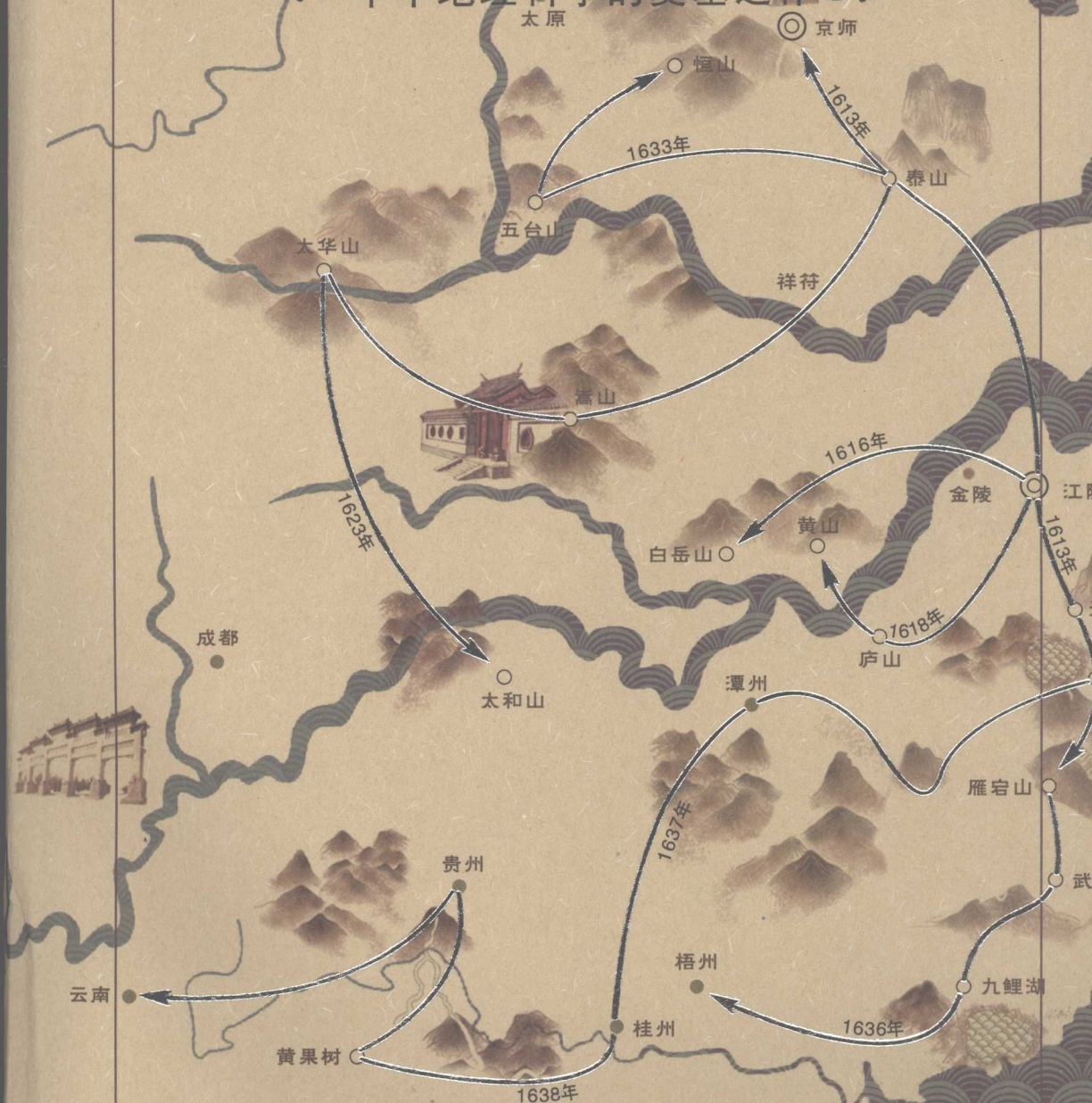
[木]府[藏]书

全俊 黄亮 校注
(全彩插图本)

[明]徐弘祖 著

徐霞客游记

——中华地理科学的奠基之作——



重庆出版集团 重庆出版社

「明」徐弘祖著 全俊 黄亮 校注

徐霞客游记

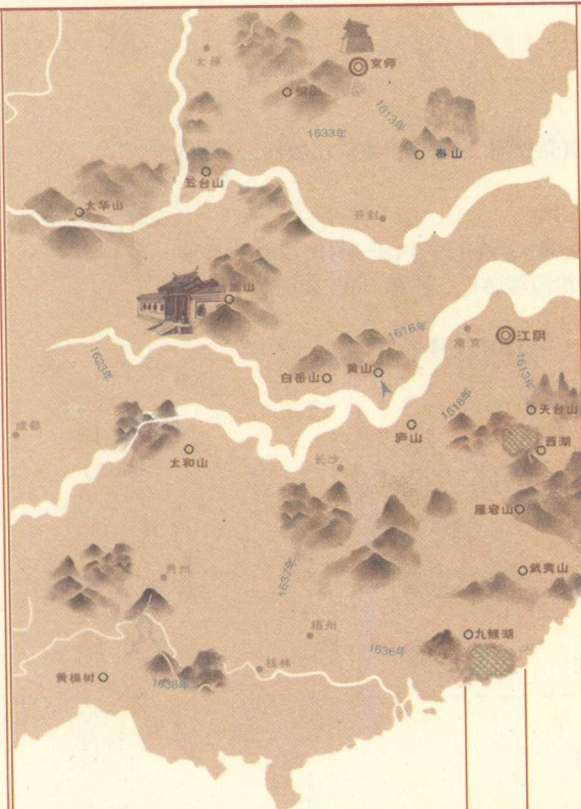
(全彩插图本)
中华书局

中华地理科学的奠基之作

壬申①三月十四日 ①明崇祯五年，即公元1632年

自宁海发骑②，四十五里，宿岔路口。 ②骑马出发

其东南十五里为桑洲驿，乃台郡道也；西南十里松门岭，为人天台道。



图书在版编目(CIP)数据

徐霞客游记/[明]徐弘祖著;全俊,黄亮校注. —重庆:重庆出版社,2007.9
ISBN 978-7-5366-8971-8

I. 徐... II. ①徐... ②全... ③黄... III. ①游记—中国—明代 ②历史地理—中国—明代 ③徐霞客游记—译文 ④徐霞客游记—注释 IV. K928.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第110751号

徐霞客游记

XVXIAKE YOUJI

[明]徐弘祖 著 全俊 黄亮 校注

出版人:罗小卫

策划:刘太亨 陈慧 李彤

责任编辑:陈慧 陈红兵

责任校对:何建云

技术设计:日日新·雅正图书



重庆出版集团 出版
重庆出版社

重庆长江二路205号 邮编:400016 <http://www.cqph.com>

重庆海阔特数码分色彩印有限公司制版

重庆华林印务有限公司印刷

(重庆巴南区鱼洞工农坡161号 邮编:401320)

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话:023-68809452

全国新华书店经销

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:20.75 字数:404千

2007年9月第1版 2007年9月第1次印刷

印数:1—10 000

书号:ISBN 978-7-5366-8971-8

定价:58.00元

如有印装质量问题,请向本集团图书发行有限公司调换:023-68809955 转 8005

版权所有,侵权必究

前言

英国科技史家李约瑟在言及徐霞客时，曾评价说：“他的游记不像 17 世纪的学者所写，倒像是一部 20 世纪的野外勘察记录。”李约瑟在《中国科学技术史》中，把《徐霞客游记》对地理学的贡献，提高到了西方地理学的现代水平，对出现在十七世纪上半叶，由一个中国的旅行家所写的日记体地理名著作出了恰当评判。

《徐霞客游记》至少在四个方面体现出了非凡的地理勘察成就：①对喀斯特地貌的考察与记录。他探查过 270 多个中国西南地区的洞穴。在游记中，他对这些洞穴的方向、高度、宽度和深度都作了具体记述，并初步探讨了它们的自然成因，是中国乃至世界广泛、细致地考察喀斯特地貌的卓越先驱。②对文献记载的中国水道源流的错误进行了纠正，并科学地分析了河床坡度与浸蚀力的关系等问题；对河道潜流作用的形成、喷泉的出现也有科学的阐释。③记述了中华大地众多独特的植物，而且第一次明确提出了地形、气温以及风速对植物的开花时间与分布的影响。④在中国，它对地热现象的描述也是最早而且最详细的。因此，即使在今天，《徐霞客游记》对人文地理学研究以及商业旅游开发仍然产生着重要影响。

《徐霞客游记》不仅是一部地理学名著，而且是中国文学史上一部不朽佳作。清代的著名学者钱谦益在《嘱徐仲昭刻

游记书》中说：“霞客先生游览诸记，此世间真文字、大文字、奇文字，不当令泯灭不传，仁兄当急为编次，谋得好事者授梓，不惟霞客精神不磨，天壤间亦不可无此书也。”并说《徐霞客游记》：“文字质直，不事雕饰，又多载米盐琐屑，如甲乙账簿。”在一生不倦的游历中，徐霞客每至一地，都从多个角度简洁凝练地记述一方水土、一地风情，琐细可至冬日取暖的南方“火笼”、准确可及一日行程的多少。这只有心胸与遍地山水融为一体者才能体察，也只有淡泊、简素者目所能及。

作为中国“第一大行者”，徐霞客生活简素、淡泊功名、30余年不倦的游历也大都步行，晚年西南之行因足疾复发，身体衰疲，方被人送归，最后无疾而终。徐霞客一生隐迹于山水泉林，沉醉于南北风土，对其游历所见均有平实记述，实在为“千古奇人”，而他死后结集出版（虽有散佚）的旅行日记——《徐霞客游记》更被誉为“千古第一奇书”。

倪泰一

2007年6月10日

目录

前言	1
关于徐霞客	1
游天台山日记	3
登天之台，济公故里	
游天台山日记（后）	9
游雁宕山日记	15
海上名山，寰中绝胜	
游雁宕山日记（后）	20
游白岳山日记	29
一石插天，与云并齐	
游黄山日记	33
五岳归来不看山，黄山归来不见岳	
游黄山日记（后）	40

游武彝山日记	45
武彝奇秀甲东南	
游庐山日记	52
匡庐奇秀甲天下	
游九鲤湖日记	59
九鲤飞瀑天下奇	
游嵩山日记	65
嵩高维岳，峻极于天	
游太华山日记	75
奇险天下第一山	
游太和山日记	81
天下第一仙山	
闽游日记（前）	87
境辖武彝，妈祖故乡	
闽游日记（后）	94
游五台山日记	102
文殊道场，佛教圣地	



游恒山日记	.....	109
绝塞名山，道教圣地		
浙游日记	.....	115
鱼米之乡，丝绸之府		
江右游日记	.....	133
吴头楚尾，粤户闽庭		
楚游日记	.....	160
楚越之境，洞庭之滨		
粤西游日记	.....	195
百越之地，山水甲天下		
黔游日记（一）	.....	271
八山一水一分田，天下奇景黄果树		
黔游日记（二）	.....	285
滇游日记（一）	.....	292
云岭之南，民俗胜境		
游太华山记	.....	292
云气千峰出，烟霞一径通		

滇中花木记	.....	294
天时的地利，花木冠绝		
游颜洞记	.....	295
西南第一洞天		
滇游日记（二）	.....	298
滇游日记（三）	.....	307
盘江考	.....	317
黄金水道，珠江之源		
丽江纪略	.....	321
高原姑苏		



关于徐霞客



徐霞客（1586—1641年），名弘祖，字振之，别号霞客，江苏江阴人，明代地理学家、旅行家和文学家。徐霞客一生独游三十年，纵横数万里，游历了今京津、苏浙、闽粤、陕晋、豫冀、皖赣、湘鄂、云贵等19省市自治区。其游历分为记游准备阶段（1613年以前）、记游前段（1613—1633年）和记游后段（1636—1639年）三个时期。他在准备阶段仅凭兴趣游览了太湖、泰山等地，但并未作记。在记游前段，徐霞客遍游浙、闽、黄山、嵩山、华山等名山胜地，但作记仅一卷。虽然记游后段的时间跨度不及前段，但他游历了苏浙、湖广、云贵等诸多名山巨川，共作记九卷。

徐霞客在旅行途中每日必记，白天依石为案，晚上执灯奋笔，最真实地记录所观之胜景和当时之感受，以秃笔之能事记下六七十万游记文字。他还数次遇盗，绝粮乞食，但均未挫其意志，至云南丽江，因足疾而怅然终其旅程。1640年，徐霞客被送归故里，次年正月溘然长逝，其遗作经季会明、王忠纫整理成书。但《游记》手稿因战乱被焚，经季氏整理本亦散佚殆尽，幸世上尚有数种抄本流传，后又经季会明、李寄（霞客的第四子）等搜集整理成书，才使得这部巨著免于湮灭。清乾隆四十一年（公元1776年），徐霞客的族孙徐镇又进一步对季本（季会明整理）重新编订，考其缺失，订其异同，其所成之版本流传至今。



天台山路线图（一）

天台山位于今浙江天台县北，东连宁海，西接盘安，南邻仙居，北接新昌，以佛教天台宗的发祥地以及活佛济公的故乡而闻名于世。自古有“大八景、小八景、无名无姓三十景，究竟共有多少景，数来数去数不清”之说。天台山集诸山之美，古、幽、青、奇为其显著特点。东晋文学家孙绰在《游天台山赋·序》云：“天台山者，夫其峻极之状，穷山海之瑰富，尽人神之壮丽矣。”清人潘耒惊叹：“台山能有诸山之美，诸山不能尽台山之奇。”这里既有道教炼丹的“仙山”桃溪、碧玉连环的“仙都”琼台，又有佛教的国清寺，天台山也因此博得了“佛宗道源，山水神秀”之美称。天台山多奇峰、怪石、幽洞、异瀑。主峰华顶海拔1110米，外层八重高山围绕如芙蓉含蕊，登顶东望沧海，云海茫茫，如至仙境。现在，以天台山为中心，涵盖浙东的两小时旅游经济圈正逐步趋于成熟，有“天台居中，游遍浙东”之说。

该记先略叙沿途风光美景，再着力记述登华顶峰，观断桥、珠帘瀑布，对华顶峰景色以及草木异状有一定描绘，而对断桥、珠帘之水的描写尤为细致，对水石交映、潭深水急之势颇有重笔，对明岩石洞之阔大、洞外石壁高耸之奇也写得气势非凡。其后，对寒岩、鸣玉洞、琼台等各景皆逐一描绘。

此为徐霞客于公元1613年初游天台山时所记（1632年，徐霞客重游此地并另作《游天台山日记（后）》），该记基本上反映了天台山的全貌。其语言清新朴素，精练准确，这也是徐霞客游记的基本风格。

游天台山日记

癸丑（明万历四十一年，公元1613年）之三月晦（每月最末一天）

自宁海（今浙江省宁海县）出西门。云散日朗，人意山光，俱有喜态。三十里，至梁隍山（即梁皇山）。闻此於菟（wū tù，即老虎）夹道，月伤数十人，遂止宿。

四月初一日

早雨。行十五里，路有岐，马首西向台山，天色渐霁（jì，指雨或雪停止，晴）。又十里，抵松门岭，山峻路滑，舍骑步行。自奉化（明代隶属宁波府，今浙江奉化县）来，虽越岭数重，皆循山麓；至此迂回临陟，俱在山脊。而雨后新霁（放晴），泉声山色，往复创变，翠丛中山鹃映发，令人攀历忘苦。又十五里，饭于筋竹庵。山顶随处种麦。从筋竹岭南行，则向国清大路。适有国清僧云峰同饭，言此抵石梁，山险路长，行李不便，不若以轻装往，而重担向国清相待。余然（同意）之，令担夫随云峰往国清，余与莲舟上人（莲舟，江阴迎福寺的一名僧人。上人，对僧人的尊称）就石梁道。行五里，过筋竹岭。岭旁多短松，老干屈曲，根叶苍秀，俱吾闽门盆中物也。又三十余里，抵弥陀庵。上下高岭，深山荒寂（恐藏虎，故草木俱焚去），泉轰风动，路绝旅人。庵在万山坳中，路荒且长，适当其半，可饭可宿。

初二日

饭后，雨始止。遂越潦（lǎo，路上的积水）攀岭，溪石渐幽，二十里，暮抵天封寺。卧念晨上峰顶，以朗霁为缘（以雨停天朗为攀峰登顶的缘分），盖连日晚霁，并无晓晴。及五更梦中，闻明星满天，喜不成寐。

初三日

晨起，果日光烨烨（阳光很盛的样子），决策向顶。上数里，至华顶庵；又三里，将近顶，为太白堂，俱无可观。闻堂左下有黄经洞，乃从小径。二里，俯见一突石，颇觉秀蔚。至则一发僧结庵于前，恐风自洞来、以石甃（zhòu，堆砌）塞其门，大为叹惋。复上至太白，循路登绝顶。荒草靡靡，山高风冽，草上结霜高寸许，而四山回映，琪花玉树，玲珑弥望（满眼）。岭角山花盛开，顶上反不吐色，盖为高寒所勒（限制）耳。

仍下华顶庵，过池边小桥，越三岭。溪回山合，木石森丽，一转一奇，殊惬（qiè，满足）所望。二十里，过上方广，至石梁，礼佛昙花亭，不暇细观飞瀑。下至下方广，仰视石梁飞瀑，忽在天际。闻断桥、珠帘尤胜，

天台宗二祖 白描

天台宗二祖即慧文大师，北齐高僧，俗姓高。他曾聚徒八百众，专修大乘佛法。其第二代弟子智顗大师创立了佛教天台宗，慧文大师被尊为天台宗始祖。若将印度的龙树计算在内，慧文即为二祖。





《徐霞客游记》书影

梁隍山

即梁皇山，又称“桐柏山”，位于浙江宁波宁海县前童镇境内，因南北朝时梁宣帝为避侯景之乱曾至此隐居而得名。梁皇山山势险峻，奇峰异石，古深涧幽，飞瀑流泉，满目扑绿，风景旖旎，美不胜收，古今众多文人墨客曾在此留下诗篇和足迹，自宋代起即为江南名山之一，徐霞客盛赞梁皇山景色“峰萦水映，木秀石奇”。梁皇山中有南宋名士洪浩隐居地和拱台书院、亮岩、双门洞、仙人塔、隐字石、

百花谷、一线天、彩石滩、三峡谷、六深潭，以及十八瀑等人文和独特的自然景观，被世人誉为“江南第一奇山”。

国清

即国清寺，“江南十刹”之一，始建于隋开皇十八年（598年），初名天台寺，后因该寺创建者——智顗大师“寺若成，国即清”之遗言而更名为国清寺。它位于天台山麓，坐落于“五峰层叠郁苕绕，双涧回环锁佛寮”的世外桃源式地理环境之中，被认为是天台宗的祖寺，天台山的胜迹也主要集中于国清寺附近，称为“国清风景区”。国清寺占地7.3万平方米，是由8000余间屋宇构成的大型建筑群，它以五条纵轴为主体，正中轴由南而北依次为弥勒殿、雨花殿、大雄宝殿、药师殿、观音殿，还有五楼（钟楼、鼓楼、方丈楼、近塔楼、藏经楼），四堂（妙法堂、安养堂、斋堂、客堂），二亭（梅亭、清心亭），一室（文物室），是我国现存最完整的大型寺院之一。唐代以后，国清寺屡有兴废，现有的建筑为清代雍正十二年（1734年）奉敕重建。

寺内有中国佛教天台宗第五祖章安灌顶大师手植的“隋梅”，纪念唐代著名诗僧寒山、拾得、丰干的“三贤堂”，重13吨的明代释迦牟尼青铜像，18尊元代所雕的楠木罗汉以及王羲之、柳公权、黄庭坚、米芾、朱熹的摩崖手迹；寺外有纪念唐代天文学家僧一行编制《大衍历》至国清寺求算学的“一行到此水西流”碑及“一行禅师之塔”等。现在的国清寺已成为名扬中外的佛教旅游胜地。

国清寺 速写

国清寺是游览天台山的必至之所，被奉为中、日佛教的发祥地，与齐州灵岩寺（在今山东长清县）、润州栖霞寺（在今江苏南京）、荆州玉泉寺（在今湖北当阳），并称天下“四绝”。这座古刹虽已历经千年，而寺内照壁前的古树苍翠依然。



僧言饭后行犹及往返，遂由仙筏桥向山后。越一岭，沿涧八九里，水瀑从石门泻下，旋转三曲。上层为断桥，两石斜合，水碎迸石间，汇转入潭；中层两石对峙如门，水为门束，势甚怒；下层潭口颇阔，泻处如阙（yù，门坎），水从坳中斜下。三级俱高数丈，各级神奇，但循级而下，宛转处为曲所遮，不能一望尽收，又里许，为珠帘水，水倾下处甚平阔，其势散缓，滔滔汨汨。余赤足跳草莽中，揉木缘崖（攀住树枝爬上高岩），莲舟不能从。暝色（暮色，夜色）四下，始返。停足仙筏桥，观

石梁卧虹，飞瀑喷雪，几不欲卧。

初四日

天山一碧如黛（青黑色的颜料，古代女子用来画眉，此指深蓝色）。不暇晨餐，即循仙筏上昙花亭，石梁即在亭外。梁阔尺余，长三丈，架两山坳间。两飞瀑从亭左来，至桥乃合以下坠，雷轰河隄（kuì，原为垮塌，此指河水奔流迅猛），百丈不止。余从梁上行，下瞰深潭，毛骨俱悚。梁尽，即为大石所隔，不能达前山，乃还。过昙花，入上方广寺。循寺前溪，复至隔山大石上，坐观石梁。为下寺僧促饭，乃去。饭后，十五里，抵万年寺，登藏经阁。阁两重，有南北经两藏。寺前后多古杉，悉（全都）三人围，鹤巢于上，传声嘹唳（声音响亮而清远），亦山中一清响也。是日，余欲向桐柏宫，觅琼台、双阙，路多迷津，遂谋向国清。国清去万年四十里，中过龙王堂（今作龙皇堂，位于天台县北境）。每下一岭，余谓已在平地，及下数重，势犹未止，始悟华顶之高，去天非远！日暮，入国清，与云峰相见，如遇故知，与商探奇次第。云峰言：“名胜无如两岩，虽远，可以骑行。先两岩而后步至桃源，抵桐柏，则翠城、赤城，可一览收矣。”

初五日

有雨色，不顾，取寒、明两岩道，由寺向西门觅骑。骑至，雨亦至。五十里至步头，雨止，骑去。二里，入山，峰索水映，木秀石奇，意甚乐之。一溪从东阳来，势甚急，大若曹娥（曹娥江，源自天台山北麓，向北流经新昌、嵊县、上虞入杭州湾）。四顾无筏，负奴背而涉。深过于膝，移渡一涧，几一时。三里，至明岩。明岩为寒山、拾得（唐代二僧，均能诗，各有《寒山子集》两卷、《丰干拾得诗》一卷）隐身地，两山回曲，《志》所谓八寸关也。入关，则四周峭壁如城。最后，洞深数丈，广容数百人。洞外，左有两岩，皆在半壁；右有石笋突耸，上齐石壁，相去一线，青松紫蕊，翁苁（wēng cōng，草木茂盛）于上，恰与左岩相对，可称奇绝。出八寸关，复上一岩，亦左向。来时仰望如一隙，及登其上，明敞容数百人。岩中一井，曰仙人井，浅而不可竭。岩外一特石，高数丈，上岐立如两人，僧指为寒山、拾



天台山石梁飞瀑 陆俨少 水墨 现代

天台山景点无数，飞瀑流泉随处可见。徐霞客当年从石梁俯视百丈深潭时，曾叹曰：“余从梁上行，下瞰深潭，毛骨俱悚。”清初诗人潘耒在《华顶》一诗中云：“峰峦一一插霄汉，涧瀑处处奔虹雷。”可见，天台诸景之佳处在于石梁飞瀑。陆俨少之《天台山石梁飞瀑》将此景的精妙处凝于了画卷之上。

石 梁

石梁位于国清寺东北方。此处两山门立，山腰间横空的巨石将两山衔接起来，因此巨石颇似屋梁，故称石梁。石梁长约7米，梁面宽不盈尺，巧夺天工，如苍龙耸脊，横亘在两山峭壁上。梁下有飞瀑直泻深谷，形成落差30余米、宽10余米的飞瀑，蔚为壮观。人若立于石梁上，顿生惊险之感。若遇大雨滂沱，瀑水穿梁而过，势如奔马，声若惊雷，极为雄伟壮丽之致。古人有“冰雪三千丈，风雷十二时”之句，来形容石梁飞瀑的壮观。今人将此景称为“石梁飞瀑”。

天封寺

位于天台山主峰华顶峰之南，佛教天台宗祖师智顗所建，为天台山十二道场之一，是天台幽绝之处。据说寺成之后，大殿比皇宫高出三砖，皇帝得知后欲毁此寺，智顗回复曰：“此寺为上天所封，毁之不祥”，皇帝方罢休，遂得名天封，可惜寺庙的主要建筑在20世纪50年代毁于火灾。徐霞客两次游天台山都夜宿天封寺。

寒山和拾得 蒋贵 绢本设色 明代

寒山和拾得由于对当地百姓的善行，被称为“寒山文殊”、“拾得普贤”。他俩是唐代诗僧、隐居浙江天台山，是佛教“天台宗”的先驱。寒山的诗为中国禅诗中的登峰造极之作。



得云。入寺。饭后云阴溃散，新月在天，人在回岩顶上，对之清光溢壁。

初六日

凌晨出寺，六七里至寒岩。石壁直上如劈，仰视空中，洞穴甚多。岩半有一洞，阔八十步，深百余步，平展明朗。循岩石行，从石隘仰登。岩坳有两石对耸，下分上连，为鹊桥，亦可与方广石梁争奇，但少飞瀑直下耳。还饭僧舍，觅筏渡一溪。循溪行山下，一带峭壁巉(chán, 险峻、陡峭)崖，草木盘垂其上，内多海棠紫荆，映荫溪色，香风来处，玉兰芳草，处处不绝。已至一山嘴，石壁直竖涧底，涧深流驶，旁无余地。壁上凿孔以行，孔中仅容半趾(脚)，逼身而过，神魄为动，自寒岩十五里至步头，从小路向桃源。桃源在护国寺旁，寺已废，土人茫无知者。随云峰莽行曲路中，日已堕，竟无宿处，乃复问至坪头潭。潭去步头仅二十里，今从小路，返迂回三十余里。宿。信桃源误人也。

初七日

自坪头潭(今坪桥镇，位于天台县西境)行曲路中三十余里，渡溪入山。又

四五里山口渐夹(狭窄),有馆曰桃花坞。循深潭而行,潭水澄碧,飞泉自来注,为鸣玉涧。涧随山转,人随涧行。两旁山皆石骨,攒(簇拥)峦夹翠,涉目成赏,大抵胜在寒、明两岩间。涧穷路绝,一瀑从山坳泻下,势甚纵横。出饭馆中,循坞(山洼)东南行,越两岭,寻所谓“琼台”、“双阙”,竟无知者。去数里,访知在山顶。与云峰循路攀援,始达其巅。下视峭削环转,一如桃源,而翠壁万丈过之。峰头中断,即为双阙(què,古代皇宫大门前两边供瞭望的楼,通常左右各一个,中央缺而为道。此处形容峰崖如一对阙楼);双阙所夹而环者,即为琼台。台三面绝壁,后转即连双阙。余在对阙,日暮不及复登,然胜已一日尽矣。遂下山,从赤城后还国清,凡三十里。

初八日

离国清,从山后五里登赤城。赤城山顶圆壁特起,望之如城,而石色微赤。岩穴为僧舍凌杂,尽掩天趣。所谓玉京洞、金钱池、洗肠井,俱无甚奇。



天台山路线图（二）

此篇日记为徐霞客第二次游天台山时所作。作者此次仍从宁海起程，经松门岭直入天台山。虽是旧地重游，但第二次到过的景点更多，其游览路线更为合理。徐霞客第一次游天台山时26岁，历时9天，主要记述天台山之自然景观。再次游天台山时已是45岁，历时10天。这次游览分两时段，第一时段从3月14日至20日，赏北片众景，第二时段从4月16至18日，览西片诸胜，其间曾去雁荡。此次除览胜之外，还进行了地理考察，对天台水系做了比较符合实际的分析。无论前后，作者游记的内容都呈现出厚山水而薄人文的风格，如对琼台、寒明岩等自然景观描写详尽，对桐柏宫、寒岩寺、高明寺等人文景观描写简略。再比较作者两游天台山可知，他已完成了从欣赏自然到认识自然的转变，完成了从旅游爱好者到地理学家的转变。徐霞客两次游天台山都夜宿天封寺，以便观日出，但均未如愿。

此篇游记重点记录了作者探石笋奇观、览螺蛳潭大水、登桐柏山、阅百丈龙潭等所见，其后急变游踪，忽趋桃源洞，最后对天台山水系作了较为完整的分析与介绍。该记语言十分优美，对山峰、山洞、溪流、林木、宫阙等景观所显示的不同特点皆点化成趣，而对水态溪流的分析介绍皆准确实在，可见其考察的细致与追求科学的精神，比起第一篇《游天台山日记》来，更见功夫。

游天台山日记(后)

壬申(明崇祯五年,即公元1632年)三月十四日

自宁海发骑(骑马出发),四十五里,宿岔路口。其东南十五里为桑洲驿,乃台郡道也;西南十里松门岭,为入天台道。

十五日

渡水母溪,登松门岭,过玉爱山,共三十里,饭于筋竹岭庵,其地为宁海、天台界。陟(zhì,登)山冈三十余里,寂无人烟,昔弥陀庵亦废。下一岭,丛山杳冥中,得村家,淪(yuè,煮)茗饮石上。又十余里,逾岭而入天封寺。寺在华顶峰下,为天台幽绝处。却骑下马,同僧无徐上华顶寺,宿净因房,月色明莹。其地去顶尚三里,余乘月独上,误登东峰之望海尖,西转,始得路至华顶。归寺已更余矣。

十六日

五鼓,乘月上华顶,观日出。衣履尽湿,还炙衣寺中。从寺右逾一岭,南下十里,至分水岭。岭西之水出石梁,岭东之水出天封。循溪北转,水石渐幽。又十里,过上方广寺,抵昙花亭,观石梁奇丽,若初识者。

十七日

仍出分水岭,南十里,登寮岭。岭甚高,与华顶分南北界。西下至龙王堂,其地为诸道交会处。南十里,至寒风阙。又南下十里,至银地岭,有智者塔已废。左转得大悲寺,寺旁有石,为智者(天台宗大师智顗的别号。智顗俗姓陈,字德安,南朝陈太建七年入天台,建草庵讲经十年,发展了法华宗,天台山遂成为改派的中心,故号天台宗,天台宗为我国佛教十宗之一。隋初被迎至扬州,授晋王菩萨戒品,立法号,晋王尊其为“智者”,人称“智者大师”)拜经台。寺僧恒如为炊饭,乃分行囊从国清下至县,余与仲昭(作者族兄徐仲昭)兄以轻装东下高明寺。寺为无量讲师复建,右有幽溪。溪侧诸胜曰圆通洞、松风阁、灵响岩。

十八日

仲昭坐圆通洞,寺僧导余探石笋之奇。循

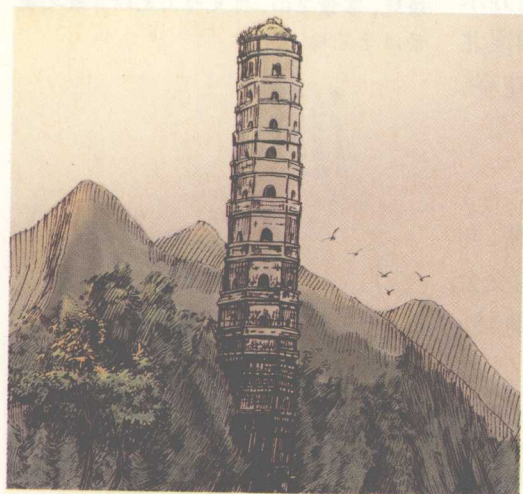
秋日台山图 张大千 纸本设色 近代

徐霞客足迹遍天下,他三临台山,作记两篇,并将所作之记赫然标于《徐霞客游记》篇首。正所谓“台山能有诸山之美,诸山不能尽台山之奇,故游台山不游诸山可也,游诸山不游台山不可也”。近代国画大师张大千笔下的秋日天台,云霭缭绕,雾锁深山,将天台山无以言表之美景溢于笔端。





梁妃塔 速写



国清隋塔 速写

隋塔是国清寺的标志之一。建于1300多年前的砖造隋塔，高59.3米，六面九级，无塔头，从塔内仰望可见蓝天。相传国清寺建成后，供奉于寺内的五百罗汉相约连夜在此建造宝塔，以增添名利风光。南海观音恰巧路过天台，见此山飞瀑高悬，欲为天台架石桥添景，便将隋塔塔顶的砖块搬走建成石梁。天台自此既有石梁飞瀑，也有无顶之塔。

溪东下，抵螺溪。溯溪北上，两崖峭石夹立，树巅飞瀑纷纷。践石蹶流，七里，山回溪坠，已到石笋峰底，仰面峰莫辨，以右崖掩之也。从崖侧逾隙而下，反出石笋之上，始见一石矗立涧中，涧水下捣其根，悬而为瀑，亦水石奇胜处也。循溪北转，两崖愈峭，下汇为潭，是为螺蛳潭，上壁立而下渊深。攀崖侧悬藤，踞石遥睇其内。潭上石壁，中劈为四，岐若交衢（qú，交衢，交叉路口）。然潭水下薄，不能窥其涯涘（sì，水边）。最内两崖之上，一石横嵌，俨若飞梁。梁内飞瀑自上坠潭中，高与石梁等。四旁重崖回映，可望而不可即，非石梁所能齐也。其上有“仙人鞋”，在寒风阙之左，可逾岭而至。雨骤，不成行，还憩松风阁。

二十日

抵天台县。至四月十六日自雁宕返，乃尽天台以西之胜。北七里，至赤城麓，仰视丹霞（指红色的山崖）层亘，浮屠（佛塔）标其巅，兀立于重岚攒翠间。上一里，至中岩，岩中佛庐新整，不复似昔时凋敝。时急于琼台、双阙，不暇再蹶上岩，遂西越一岭，由小路七里，出落马桥。又十五里，西北至瀑布山左登岭。五里，上桐柏山。越岭而北，得平畴一围，群峰环绕，若另辟一天。桐柏宫正当其中，惟中殿仅存，夷、齐（即伯夷、叔齐）二石像尚在右室，雕琢甚古，唐以前物也。黄冠久无住此者，群农见游客至，俱停耕来讯，遂挟一人导。西三里，越二小岭，下层崖中，登琼台焉。一峰突瞰重坑，三面俱危崖回绕。崖右之溪，从西北万山中直捣峰下，是为百丈崖。崖根涧水至琼台脚下，一泓深碧如黛，是名百丈龙潭。峰前复